

# Guide d'utilisation 5410

CASIO®

FRANÇAIS

Félicitations pour le choix de cette montre CASIO.

- Notez que les illustrations du produit dans ce manuel servent à titre de référence seulement et que le produit proprement dit peut être un peu différent des illustrations.
- N'essayez pas de retirer la pile rechargeable de cette montre. Demandez toujours à votre détaillant de la changer. Utiliser un type de pile non spécifié ou remplacer la pile incorrectement peut créer un risque de brûlure et d'incendie suite à une explosion, surchauffe, inflammation, etc.

Notez que CASIO COMPUTER CO., LTD. décline toute responsabilité quant aux dommages ou pertes subis par un tiers, ou vous-même, à la suite de l'utilisation ou d'une défaillance de votre montre.

Pour toute information sur les procédures et précautions, rendez-vous sur le site web suivant : <http://support.casio.com/wat/hybrid/>

B

F-1

## Sommaire

À propos de ce manuel	F-6
Faites immédiatement ceci après l'achat de la montre ! (Acquisition des informations de la position)	F-9
Schéma de fonctionnement général	F-11
Utilisation de la couronne	F-14
Pour verrouiller la couronne	F-14
Pour déverrouiller la couronne	F-14
Pour tirer, tourner ou renfoncer la couronne	F-15
Pour activer le mouvement rapide HS1	F-15
Pour activer le mouvement rapide HS2	F-16
Pour arrêter le mouvement rapide	F-16
Vérification du niveau de charge	F-17
Réglage de l'heure et de la date	F-19
Charge de la montre	F-22
Pour sortir de l'état de veille	F-27

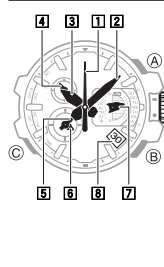
F-2

Indication de l'heure	F-47
Vérification de l'heure actuelle dans un autre fuseau horaire	F-48
Pour voir l'heure dans un autre fuseau horaire	F-48
Utilisation du chronomètre	F-51
Pour accéder au mode Chronomètre	F-51
Pour chronométriser le temps écoulé	F-51
Utilisation de la minuterie à compte à rebours	F-53
Pour accéder au mode Minuterie à compte à rebours	F-53
Pour spécifier le temps initial du compte à rebours	F-54
Pour effectuer un compte à rebours	F-54
Pour arrêter l'alarme	F-55
Utilisation de l'alarme	F-56
Pour accéder au mode Alarme	F-56
Pour changer le réglage de l'heure de l'alarme	F-56
Pour mettre l'alarme en ou hors service	F-57
Pour arrêter l'alarme	F-57
Éclairage	F-58
Pour activer l'éclairage manuellement	F-58

F-4

F-5

## À propos de ce manuel



Les opérations indiquées dans ce manuel utilisent la couronne de la montre et les trois boutons désignés par les lettres A, B et C.

### Fonctions des aiguilles

- 1 Trotteuse
- 2 Aiguille des minutes
- 3 Aiguille des heures
- 4 Aiguille des heures (24 heures)
- 5 Petite aiguille des minutes
- 6 Petite aiguille des heures (24 heures)
- 7 Aiguille de mode
- 8 Indicateur du jour

Dans ce mode d'emploi les nombres ci-dessus identifient les aiguilles et les indicateurs de la montre.

### Mouvement des aiguilles et de l'indicateur du jour

- Le mouvement de l'**Aiguille de minutes** [2] et celui de l'**Aiguille des heures** [3] de cette montre sont synchronisés. Pour changer le réglage de l'**Aiguille des heures** [3], vous devez faire avancer l'**Aiguille des minutes** [2].

F-6

F-7

Indication de l'heure automatique (par le signal GPS et le signal d'étalonnage de l'heure)	F-28
Indication de l'heure (par le signal GPS)	F-29
Lieu approprié de réception du signal (Signal GPS)	F-29
Réglage de l'heure immédiatement après l'achat de la montre ou pendant un voyage	F-30
Réglage normal de l'heure quotidiennement (Signal GPS)	F-32
Activation du réglage immédiat de l'heure	F-34
Saut de seconde	F-35
Indication de l'heure (par le signal d'étalonnage de l'heure)	F-36
Lieu approprié de réception du signal (Signal d'étalonnage de l'heure)	F-36
Réglage normal de l'heure quotidiennement (Signal d'étalonnage de l'heure)	F-36
Portées et conditions de réception du signal d'étalonnage de l'heure	F-37
Informations communes du signal GPS et du signal d'étalonnage de l'heure	F-40
Pour vérifier le résultat de la réception (résultat de l'acquisition)	F-40
Précautions concernant l'indication de l'heure atomique radio-pilotée	F-41
Guide de référence des modes	F-42
Utilisation de la montre dans un avion (Mode Avion)	F-45
Pour accéder au mode Avion	F-46
Pour sortir du mode Avion	F-46
	F-3
Paramétrage de la ville de résidence (fuseau horaire)	F-59
Pour paramétrer la ville de résidence (fuseau horaire)	F-59
Pour basculer manuellement entre l'heure standard et l'heure d'été	F-61
Réglage manuel de l'heure et de la date actuelles	F-63
Pour changer manuellement les réglages de l'heure et de la date actuelles	F-63
Correction des positions d'origine des aiguilles et du jour	F-67
Pour corriger les positions d'origine des aiguilles et du jour	F-68
En cas de problème	F-71
Fiche technique	F-78

## Glossaire

Certains termes utilisés dans ce manuel sont expliqués dans ce glossaire.

### • GPS (Global Positioning System)

Un système de positionnement dépendant de satellites. Les signaux transmis par les satellites GPS comprennent des informations horaires et d'autres informations relatives à l'orbite. Les distances de plusieurs satellites GPS sont utilisées pour acquérir la position de la montre.

### • Signaux d'étalonnage

Il s'agit de signaux émis sur des ondes longues par des émetteurs, gérés par certains gouvernements ou d'autres organismes, pouvant être utilisés comme signaux horaires de référence. Les signaux d'étalonnage de l'heure ne comprennent que des informations horaires.

### • Fuseau horaire

Zone du globe utilisée pour définir l'heure standard à un endroit particulier. Reportez-vous à « UTC (Universal Time Coordinated) and Time Zones » (page L-2) pour plus d'informations.

### • Heure d'été

Décalage d'une heure ou de 30 minutes appliqué à l'heure standard pendant la période de l'été. Le début et la fin de la période d'heure d'été dépend du pays et de la zone géographique. Certains pays et/ou certaines zones géographiques n'utilisent pas l'heure d'été.

### • Ville de résidence (fuseau horaire)

La ville et/ou le fuseau horaire pour lesquels la date et l'heure sont normalement indiquées par la montre. Lorsque la position GPS est acquise, la ville et/ou le fuseau horaire de la position actuelle est la ville de résidence (fuseau horaire).

Reportez-vous à « Acquisition des informations de la position GPS » (page F-30) et à « Paramétrage de la ville de résidence (fuseau horaire) » (page F-59) pour plus d'informations.

## • Ville d'heure mondiale (fuseau horaire)

La ville et/ou le fuseau horaire pour lesquels la date et l'heure sont normalement indiquées pour l'heure mondiale.

Reportez-vous à « Vérification de l'heure actuelle dans un autre fuseau horaire » (page F-48).

## • UTC (Universal Time Coordinated)

L'heure standard à un endroit particulier du monde se réfère au Temps Universel Coordonné (UTC).

L'heure UTC se base sur l'heure atomique internationale (TAI) qui est extrêmement précise.

Reportez-vous à « UTC (Universal Time Coordinated) and Time Zones » (page L-2).

## • Saut de seconde

Il existe une légère différence entre l'heure UTC et l'heure TAI due aux irrégularités de la rotation de la terre. Une seconde intercalaire est ajoutée pour réajuster l'heure quand elle est décalée.

F-8

## Faites immédiatement ceci après l'achat de la montre ! (Acquisition des informations de la position)

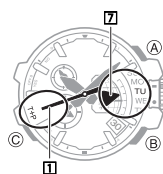
Lorsque les informations de la position sont acquises, la position actuelle de la montre peut être déterminée et l'heure et la date peuvent être ajustées.

### Important !

- Avant d'utiliser la montre, vérifiez le niveau de charge actuel et chargez la montre si nécessaire. Reportez-vous à « Vérification du niveau de charge » (page F-17).
- Effectuez cette opération en mode Indication de l'heure (pas en mode Avion). Reportez-vous à « Guide de référence des modes » (page F-42).
- Il faut bien 13 minutes pour acquérir les informations de la position.

1. Allez à un endroit où la réception du signal GPS est bonne.

- Reportez-vous à « Lieu approprié de réception du signal (Signal GPS) » (page F-29).



2. Orientez le cadran de la montre vers le ciel pour acquérir les informations de la position.

- Appuyez au moins trois secondes sur **(B)** jusqu'à ce que la **Trotteuse (I)** se positionne sur **T+P**. Si la **Trotteuse (I)** se positionne sur autre chose que **T+P**, maintenez **(B)** enfoncé jusqu'à ce qu'elle se positionne sur **T+P**.
- Quand les informations de la position ont été acquises, l'heure et la date correspondant à cette position sont indiquées.
- En mode Indication de l'heure normal (pas Avion), l'**Aiguille de mode (Z)** indique le jour de la semaine.

F-9

• Lorsque l'heure et la date ont été ajustées après l'acquisition des informations de la position, la montre peut être utilisée comme indiqué dans « Si vous prévoyez d'utiliser la montre dans un seul fuseau horaire » (page F-11).

• L'acquisition des informations de la position consomme une grande quantité d'énergie. Effectuez cette opération uniquement lorsque c'est vraiment nécessaire.

• Vous pouvez procéder de la façon indiquée dans « Pour vérifier le résultat de la réception (résultat de l'acquisition) » (page F-40) pour vérifier les informations de la dernière position acquise.

F-10

## Schéma de fonctionnement général

Les opérations décrites ici s'effectuent après l'acquisition des informations de la position immédiatement après l'achat de la montre.

### Si vous prévoyez d'utiliser la montre dans un seul fuseau horaire

Lorsque vous activez la réception du signal GPS ou la réception du signal d'étalonnage de l'heure, l'heure et la date sont réglées.

- Si vous vous trouvez à un endroit où le signal d'étalonnage de l'heure peut être reçu, il est conseillé d'utiliser ce signal pour ajuster l'heure et la date.

### Important !

- La réception du signal consomme une grande quantité d'énergie. Veillez à bien laisser la montre exposée à la lumière pour qu'elle puisse charger sa pile et ne risque d'être insuffisamment chargée.
- Lorsque le signal d'étalonnage de l'heure ou le signal GPS a été reçu avec succès, aucune autre réception automatique ne sera effectuée dans la journée.

F-11

	Signal d'étalonnage	Signal GPS
Nuit (entre minuit et 5:00 du matin)	La réception s'active à intervalles réguliers jusqu'à ce que le signal soit reçu. • Posez la montre près d'une fenêtre.	Pas de réception automatique (Il est possible d'activer la réception à l'aide d'un bouton.)
Journée (entre 6:00 du matin et 10:00 du soir)	Pas de réception	La réception s'activera automatiquement si la montre reste un moment exposée à la lumière. (Il est également possible d'activer la réception à l'aide d'un bouton.) • Les conditions suivantes doivent être remplies. - La montre doit être placée à l'extérieur à un endroit où le ciel est dégagé, non obstrué par des bâtiments, arbres ou autres objets. - Le cadran de la montre doit être orienté vers le ciel.

### Important !

- La disponibilité des signaux d'étalonnage de l'heure dépend du pays et/ou de la zone géographique. Reportez-vous à « Portées et conditions de réception du signal d'étalonnage de l'heure » (page F-37).
- Pendant la journée il est toujours possible d'activer l'acquisition des informations horaires GPS et d'ajuster l'heure et la date de la montre à l'aide d'un bouton. Reportez-vous à « Réception des informations horaires GPS » (page F-34).

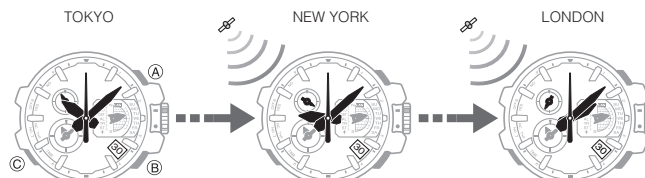
Pour plus de détails, reportez-vous à « Indication de l'heure automatique (par le signal GPS et le signal d'étalonnage de l'heure) » (page F-28), « Indication de l'heure (par le signal GPS) » (page F-29) et « Indication de l'heure (par le signal d'étalonnage de l'heure) » (page F-36).

F-12

### Acquisition des informations de la position GPS après le changement de fuseau horaire

Lorsque vous arrivez à votre destination, activez l'acquisition des informations de la position GPS (page F-30).

- Les informations horaires sont reçues avec les informations de la position.
- Lorsque les informations de la position ont été reçues, la montre se règle sur le lieu actuel et l'heure et la date sont indiquées pour ce lieu.



- Lorsque les informations de la position ont bien été reçues, la montre peut être utilisée comme indiqué dans « Si vous prévoyez d'utiliser la montre dans un seul fuseau horaire ».

### Important !

- Mettez la montre en mode Avion (page F-45) lorsque vous êtes en avion ou à un endroit où la réception des ondes radio est interdite ou restreinte. À la sortie d'un avion ou d'une zone restreinte, activez l'acquisition des informations de la position pour ajuster l'heure et la date de la montre.

F-13

## Utilisation de la couronne

Cette montre a une couronne vissable.

### Important !

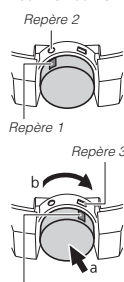
- Normalement vous devez laisser la couronne verrouillée. Si ce n'est pas le cas, des opérations accidentelles ou dommages dus à un choc sont possibles.

### Pour verrouiller la couronne

1. Renfoncée la couronne (page F-15).  
• Notez que si vous essayez de verrouiller la couronne quand elle n'est pas renfoncée, un fonctionnement inattendu peut se déclencher.
2. Tournez la couronne de sorte que le Repère 1 s'aligne sur le Repère 2.
3. Tout en renfonçant la couronne (a), tournez-la vers la droite (b) jusqu'à l'arrêt et alignez le Repère 1 sur le Repère 3.
4. Tirez doucement sur la couronne pour vous assurer qu'elle est bien verrouillée et ne ressort pas.

### Pour déverrouiller la couronne

Tournez la couronne de sorte que le Repère 1 s'aligne sur le Repère 2.



F-14

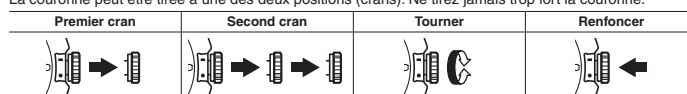
### Pour tirer, tourner ou renfoncer la couronne

### Important !

- Avant d'effectuer une de ces opérations, déverrouillez d'abord la couronne.

Les illustrations suivantes montrent les divers usages de la couronne.

La couronne peut être tirée à une des deux positions (crans). Ne tirez jamais trop fort la couronne.



### Mouvement rapide

Lors du réglage de l'heure ou de la correction des positions d'origine des aiguilles (page F-67), vous pouvez faire avancer ou reculer les aiguilles rapidement. Il y a deux niveaux de vitesse rapide : HS1 et HS2 (plus rapide que HS1).

### Pour activer le mouvement rapide HS1

Après avoir tiré la couronne, tournez-la rapidement trois fois dans la direction opposée (mouvement avant) ou dans votre direction (mouvement arrière). La rotation rapide des aiguilles continue même quand vous relâchez le bouton.



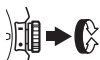
F-15

## Pour activer le mouvement rapide HS2



Pendant le mouvement rapide HS1, tournez rapidement la couronne encore trois fois dans la même direction que le mouvement HS1 actuel (loin de vous pour le mouvement avant).

## Pour arrêter le mouvement rapide



Tournez la couronne dans la direction opposée au mouvement rapide actuel ou appuyez sur un bouton.

## Remarque

- Vous pouvez utiliser le mouvement rapide HS1 pour effectuer les opérations suivantes. Réglez le temps initial de la minuterie, réglez l'heure de l'alarme, réglez l'heure manuellement, corrigez les positions d'origine des aiguilles.
- Vous pouvez utiliser le mouvement rapide HS2 pour effectuer les opérations suivantes. Réglez le temps initial de la minuterie, réglez l'heure de l'alarme, réglez l'heure manuellement.

F-16

## Vérification du niveau de charge

Vérifiez le niveau de charge en observant la position de la **Trotteuse** [ ] immédiatement après l'accès au mode Indication de l'heure. Reportez-vous à « Guide de référence des modes » (page F-42).

12 heures	2 heures	4 heures	6 heures
La montre est chargée.		La charge est faible. Chargez la montre en la posant à un endroit bien exposé à la lumière.	

Une charge faible de la pile est indiquée de la façon suivante. Dans ce cas, exposez la montre à la lumière pour la charger.

– La Trotteuse saute toutes les deux secondes ou toutes les cinq secondes. Reportez-vous à « Charge de la montre » (page F-22) et à « Niveaux de charge » (page F-24).

## Important !

- Même si la **Trotteuse** [ ] indique 12 heures (0 seconde) ou 2 heures (10 secondes), il est conseillé de laisser la montre exposée à la lumière.

F-17

## Limitations des fonctions dues à la température

Les fonctions suivantes se désactivent lorsque la montre atteint une température inférieure à -10°C et supérieure à 60°C (14°F à 140°F).

- Réception du signal GPS et/ou du signal d'étalonnage de l'heure
- Tonalités de fonctionnement et tonalités de la minuterie à rebours et de l'alarme
- Eclairage
- Correction de la position d'origine des aiguilles et du jour

F-18

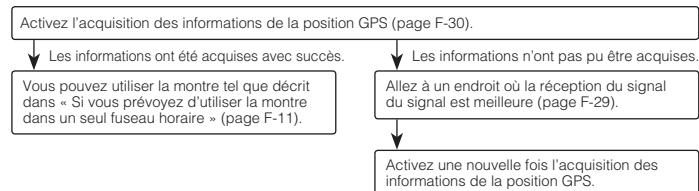
## Réglage de l'heure et de la date

Effectuez les opérations suivantes lorsque l'heure et la date de la montre ne sont pas correctes.

## Important !

- Avant d'utiliser la montre, vérifiez le niveau de charge actuel et chargez la montre si nécessaire. Reportez-vous à « Vérification du niveau de charge » (page F-17).

Effectuez cette opération en mode Indication de l'heure (pas en mode Avion). Reportez-vous à « Guide de référence des modes » (page F-42).



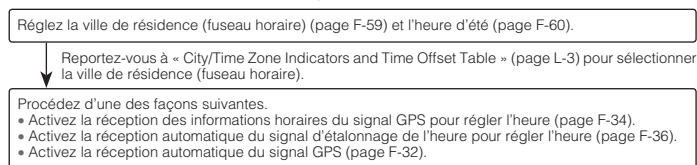
F-19

## Si les réglages de l'heure et du jour ne sont pas corrects

Si l'heure et la date de la montre ne sont pas correctes après la procédure précédente, il se peut que les positions des aiguilles et/ou de l'indicateur de la date de la montre soient décalées. Si le cas se présente, corrigez leurs positions d'origine (page F-67).

- Un décodage interne effectué par la montre après la réception d'un signal peut être à l'origine du léger décalage de l'heure (inférieur à une seconde). La correction des positions d'origine n'ajuste pas ce décalage de l'heure.

Si l'heure et la date ne sont pas correctes, essayez d'effectuer les opérations suivantes.



## Important !

- Le signal d'étalonnage de l'heure ne peut être reçu que dans certaines zones géographiques. Reportez-vous à « Portées et conditions de réception du signal d'étalonnage de l'heure » (page F-37).

F-20

## Charge de la montre

Le cadran de la montre est un panneau solaire qui transforme la lumière en énergie. L'énergie produite s'accumule dans une pile rechargeable intégrée qui fait fonctionner la montre. La montre se charge chaque fois qu'elle est exposée à la lumière.

## Important !

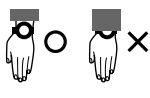
- Cette montre emploie une pile d'appoint spéciale.
  - La recharge ne sera pas possible si la température de la montre est hors de la plage de -10°C à 60°C (14°F à 140°F).
  - La pile sera trop déchargée si la montre n'est pas chargée en l'espace de trois mois après un arrêt dû à une faible charge. Il peut être impossible de recharger la montre après une décharge excessive. Reportez-vous à « Niveaux de charge » (page F-24).

## Guide de charge



Lorsque vous ne portez pas la montre, veillez à la laisser à un endroit où elle sera exposée à la lumière.

- La montre fonctionnera de manière optimale si vous l'exposez à une lumière la plus intense possible.



Lorsque vous portez la montre, assurez-vous que le cadran n'est pas obscurci par la manche de votre vêtement.

- La montre peut se mettre en veille (page F-27) même si son cadran n'est que partiellement obscurci par votre manche.

## Avertissement !

La montre peut devenir très chaude si vous l'exposez longtemps à une lumière intense pour la charger. Faites attention de ne pas vous brûler lorsque vous la prenez. La montre sera particulièrement brûlante si vous la laissez longtemps aux endroits suivants.

- Sur le tableau de bord d'une voiture garée en plein soleil
- Trop près d'une lampe à incandescence
- À la lumière directe du soleil

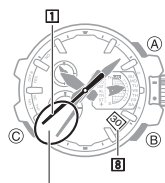
## Important !

- Laissez la montre à un endroit normalement très lumineux si vous ne l'utilisez pas pendant un certain temps. Sa pile ne risquera pas de se vider.
- La pile risque de se vider si vous laissez longtemps la montre à un endroit mal éclairé ou si vous la portez de telle sorte qu'elle n'est pas exposée à la lumière. Veillez à exposer la montre le plus souvent possible à une lumière intense.

F-22

F-23

## Niveaux de charge



Avance toutes les deux secondes.

Vous pouvez savoir quel est le niveau de charge approximatif de la montre en observant le mouvement de la **Trotteuse** **[1]**.

- La charge est au Niveau 1 si la **Trotteuse** **[1]** bouge normalement toutes les secondes.
- La charge de la pile est faible lorsque la **Trotteuse** **[1]** bouge toutes les deux secondes (Niveau 2) ou toutes les cinq secondes (Niveau 3) (Signal de pile faible). Dans ce cas, exposez la montre le plus rapidement possible à la lumière pour la charger.

Niveau	Mouvement des aiguilles	État des fonctions
1	Normal.	Toutes les fonctions opèrent.
2	La <b>Trotteuse</b> <b>[1]</b> bouge toutes les deux secondes. Lorsque la charge baisse encore plus, la <b>Trotteuse</b> <b>[1]</b> bouge toutes les cinq secondes.	Les bips, la réception du signal d'étalement de l'heure, le fonctionnement de la minuterie à compte à rebours et la correction des positions d'origine des aiguilles sont inopérants.
3	Toutes les aiguilles s'arrêtent à 12 heures. L' <b>Indicateur du jour</b> <b>[8]</b> affiche 1.	Aucune fonction n'opère.

- Lorsque la charge descend jusqu'au Niveau 3, tous les réglages (indication de l'heure comprise) sont effacés. Tous les réglages usine sont rétablis lorsque la pile est chargée, et ils devront être reconfigurés.
- Lorsque la montre est au Niveau 3, une exposition prolongée à la lumière ramène la **Trotteuse** **[1]** à la position de 57 secondes. Ceci indique le début de la charge.

F-24

F-25

## Temps de charge

Niveau d'exposition (Luminosité)	Fonctionnement quotidien *1	Changement de niveau *2		
		Niveau 3	Niveau 2	Niveau 1
Lumière du soleil à l'extérieur (50 000 lux)	8 minutes	8 heures	27 heures	
Lumière du soleil derrière une fenêtre (10 000 lux)	30 minutes	26 heures	102 heures	
Lumière du soleil derrière une fenêtre par temps nuageux (5 000 lux)	48 minutes	41 heures	165 heures	
Lumière fluorescente à l'intérieur (500 lux)	8 heures	450 heures	-- --	

\* 1 Exposition approximative requise chaque jour pour un fonctionnement quotidien normal.

\* 2 Exposition approximative pour passer au niveau de charge supérieur.

- Les temps ci-dessus servent à titre de référence seulement. Les temps réels dépendent des conditions d'éclairage.
- Pour plus d'informations sur le temps de fonctionnement et les conditions de fonctionnement quotidien, reportez-vous au paragraphe « Alimentation » dans la Fiche technique (page F-79).

F-26

F-27

## Indication de l'heure automatique (par le signal GPS et le signal d'étalement de l'heure)

L'heure et la date se règlent automatiquement lors de l'activation de la réception du signal GPS ou du signal d'étalement de l'heure.

### Important !

- Avant d'essayer de recevoir les informations horaires du signal GPS et/ou le signal d'étalement de l'heure, utilisez le GPS pour acquérir les informations de la position GPS et régler l'heure locale (fuseau horaire). Reportez-vous à « Acquisition des informations de la position GPS » (page F-30).

Les opérations qu'il faut effectuer quotidiennement dépendent de la zone géographique où la montre est utilisée.

### Zones pouvant recevoir le signal d'étalement de l'heure

Le signal d'étalement de l'heure est en principe reçu entre minuit et 5:00 du matin, et l'heure et la date se règlent automatiquement à ce moment. Si pour une raison quelconque le signal d'étalement de l'heure ne peut pas être reçu, le signal GPS devrait être reçu entre 6:00 du matin et 10:00 du soir, et l'heure et la date seront réglées automatiquement à ce moment.

### Zones ne pouvant pas recevoir le signal d'étalement de l'heure

Si le signal GPS est reçu entre 6:00 du matin et 10:00 du soir, l'heure et la date sont réglées automatiquement.

La réception automatique du signal GPS peut être activée à l'aide d'un bouton à n'importe quel moment du jour, même dans une zone où le signal d'étalement de l'heure ne peut pas être reçu. Reportez-vous à « Réception des informations horaires GPS » (page F-34).

F-28

- En salle (La réception peut être possible près d'une fenêtre.)
- Près d'appareils de communication sans fil ou d'appareils générant du magnétisme

## Réglage de l'heure immédiatement après l'achat de la montre ou pendant un voyage

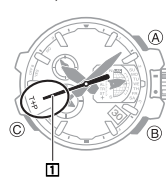
### Acquisition des informations de la position GPS

Lorsque les informations de la position ont été acquises, la ville de résidence (fuseau horaire) est automatiquement spécifiée. L'heure et la date changent aussi en fonction de la ville de résidence (fuseau horaire).

- Cette opération consomme une grande quantité d'énergie. Ne l'effectuez que lorsque c'est strictement nécessaire.

Effectuez cette opération en mode Indication de l'heure (pas en mode Avion). Reportez-vous à « Guide de référence des modes » (page F-42).

1. Allez à un endroit approprié pour la réception du signal et orientez la montre avec le cadran dirigé directement vers le ciel. Reportez-vous à « Lieu approprié de réception du signal (Signal GPS) » (page F-29).



F-30

2. Appuyez au moins trois secondes sur **[B]** jusqu'à ce que la **Trotteuse** **[1]** se positionne sur **T+P**.

- L'acquisition des informations de la position commence lorsque la **Trotteuse** **[1]** se positionne sur **T+P**. Même si la **Trotteuse** **[1]** indique **Y (YES)**, **N (NO)** ou **T (TIME)**, maintenez **[B]** enfoncé jusqu'à ce qu'elle se positionne sur **T+P**.

Vous devriez charger la montre lorsque la **Trotteuse** **[1]** se met à sauter toutes les secondes.

### Important !

- Si la **Trotteuse** **[1]** se positionne sur 12 heures et s'arrête un certain temps à cette position alors que la montre est exposée à la lumière, la pile est peut-être trop déchargée pour pouvoir être rechargée. Contactez votre détaillant pour lui faire remplacer la pile d'appoint.

### Autonomie jusqu'à l'arrêt de la montre

Après une charge complète, sans autre charge : Environ sept mois  
A partir d'une charge insuffisante : Environ 20 jours

### Mode de rétablissement de la charge

La montre se met en mode de rétablissement de la charge et les aiguilles s'arrêtent temporairement si la charge de la pile tombe en dessous d'un certain niveau à cause d'une réception continue du signal, d'un emploi trop fréquent de la sonnerie de l'alarme ou d'autres opérations en un bref laps de temps. Notez qu'aucune fonction n'opère lorsque la montre est en mode de rétablissement de la charge. Les aiguilles reviendront à leurs positions correctes et la montre fonctionnera de nouveau normalement lorsque la charge de la pile aura été rétablie (au bout de 15 minutes environ). La charge se rétablira plus rapidement si vous exposez la montre à la lumière.

## Économie d'énergie

La fonction d'économie d'énergie met, la montre automatiquement en veille si elle reste un certain temps à l'obscurité. Le tableau suivant montre l'incidence de l'économie d'énergie sur les fonctions de la montre.

- Il y a deux états de veille : Le Niveau 1 et le Niveau 2.

Temps laissé à l'obscurité	Aiguilles et afficheur	Fonctionnement
60 à 70 minutes (Niveau 1)	La <b>Trotteuse</b> est arrêtée.	Toutes les autres fonctions opèrent.
6 ou 7 jours (Niveau 2)	Toutes les aiguilles s'arrêtent à 12 heures. • L'indicateur de la date bouge. • Le bip de l'alarme et de la minuterie est désactivé.	Aucune fonction n'opère, sauf l'indication de l'heure.

- La montre ne se met pas en veille entre 6:00 du matin et 9:59 du soir. Toutefois, si elle est en veille à 6:00 du matin, elle y reste.
- La montre ne peut se mettre en veille qu'en mode Indication de l'heure.

### Pour sortir de l'état de veille

Mettez la montre à un endroit bien éclairé ou appuyez sur un bouton.

## Indication de l'heure (par le signal GPS)

### Lieu approprié de réception du signal (Signal GPS)

En plein air, à un endroit où le ciel est visible, c'est-à-dire non obstrué par des bâtiments, des arbres ou d'autres objets, orientez la montre avec le cadran dirigé directement vers le ciel.



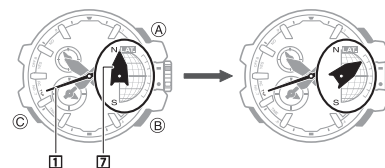
### Remarque

- Si vous ne parvenez pas à recevoir le signal, ne bougez pas la montre et dirigez bien son cadran directement vers le ciel.
- Pendant la réception, faites attention à ce que le cadran de la montre ne soit pas couvert par votre manche. Reportez-vous à « Réception automatique du signal GPS » (page F-32).

- Le signal GPS peut être difficile à recevoir aux endroits suivants.
  - Endroit où la vue du ciel est restreinte
  - Près d'arbres ou de bâtiments
  - Près d'une gare, d'un aéroport ou d'endroits encombrés
- Le signal GPS ne peut pas être reçu aux endroits suivants.
  - Endroit où le ciel n'est pas visible
  - Dans le métro ou dans un tunnel

F-29

- Lorsque les informations de la position commencent à être transmises par le signal GPS, l'**Aiguille de mode** **[7]** se met à bouger en un demi-cercle un certain nombre de fois. Si l'acquisition réussit, l'**Aiguille de mode** **[7]** s'arrête à 12 heures et la latitude approximative est indiquée dans l'afficheur.



- L'acquisition prend normalement de 30 secondes à deux minutes. Il faut jusqu'à 13 minutes lorsque le saut de seconde est inclus dans l'information. Reportez-vous à « Saut de seconde » (page F-35).
- Si l'acquisition réussit, la **Trotteuse** **[1]** indique **Y (YES)** et l'heure et la date se règlent automatiquement sur l'heure locale.
- Vous pouvez vérifier sur la montre la ville de résidence (fuseau horaire) actuellement spécifiée et la latitude approximative du lieu où le signal a été reçu. Reportez-vous à « Pour vérifier le résultat de la réception (résultat de l'acquisition) » (page F-40).
- Si l'acquisition a échoué, la **Trotteuse** **[1]** se positionne sur **N (NO)** et l'heure réapparaît sans avoir été changée.

F-31

## Remarque

- Après la sortie du mode Avion, l'acquisition des informations de la position s'active automatiquement lorsque la montre est exposée une ou deux minutes à une lumière constante, équivalant à la luminosité près d'une fenêtre par temps clair, entre 6:00 du matin et 10:00 du soir. Reportez-vous à « Utilisation de la montre dans un avion (Mode Avion) » (page F-45).
- Il peut être difficile d'acquiescer les informations de la position à la limite de deux fuseaux horaires. L'heure et la date de la montre ne seront pas correctes si la ville de résidence (fuseau horaire) spécifiée automatiquement après l'acquisition des informations de la position n'est pas la bonne. Acquiescer les informations de la position dans une ville représentative de votre fuseau horaire ou dans un lieu se trouvant bien dans le fuseau horaire. Vous pouvez aussi activer la réception des informations horaires pour changer l'heure et la date après avoir réglé manuellement la ville de résidence (fuseau horaire) et l'heure d'été (avec les boutons et la couronne). Reportez-vous à « Pour paramétrer la ville de résidence (fuseau horaire) » (page F-59), à « Commutation STD/DST » (page F-60) et à « Réception des informations horaires GPS » (page F-34).

## Réglage normal de l'heure quotidiennement (Signal GPS)

### Réception automatique du signal GPS

Les informations horaires du signal GPS sont reçues automatiquement selon le réglage actuel de la ville de résidence (fuseau horaire). Effectuez cette opération en mode Indication de l'heure (pas en mode Avion). Reportez-vous à « Guide de référence des modes » (page F-42).

Les informations horaires du signal GPS sont reçues automatiquement lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies.

- L'heure est entre 6:00 du matin et 10:00 du soir.
- Le cadran de la montre a été exposé une ou deux minutes à une lumière constante, équivalant à la luminosité près d'une fenêtre par temps clair.
- Le signal d'étalement de l'heure n'a pas pu être reçu durant la nuit précédente.

Après la sortie du mode Avion, les informations de la position seront acquises automatiquement du GPS si les conditions suivantes sont remplies.

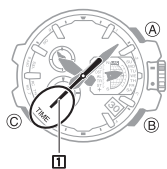
- L'heure est entre 6:00 du matin et 10:00 du soir.
- Le cadran de la montre est exposé une ou deux minutes à une lumière constante, équivalant à la luminosité près d'une fenêtre par temps clair.
- La réception des informations horaires prend de sept secondes à une minute. Il faut jusqu'à 13 minutes lorsque le saut de seconde est inclus dans l'information reçue.
- La réception des informations de la position prend normalement de 30 secondes à deux minutes. Il faut jusqu'à 13 minutes lorsque le saut de seconde est inclus dans l'information reçue. Reportez-vous à « Saut de seconde » (page F-35).
- Lorsque la réception réussit, l'heure et la date sont automatiquement réglées.
- Lorsque le signal a été reçu avec succès, aucune autre réception automatique n'est effectuée dans la journée. Reportez-vous à « Pour vérifier le résultat de la réception (résultat de l'acquisition) » (page F-40).

## Activation du réglage immédiat de l'heure

### Réception des informations horaires GPS

Effectuez cette opération si l'heure indiquée par la montre ne vous semble pas correcte. Cette opération consomme une grande quantité d'énergie. Ne l'effectuez que lorsque c'est strictement nécessaire. Effectuez cette opération en mode Indication de l'heure (pas en mode Avion). Reportez-vous à « Guide de référence des modes » (page F-42).

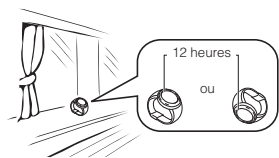
- Allez à un endroit approprié pour la réception du signal et orientez la montre avec le cadran dirigé directement vers le ciel. Reportez-vous à « Lieu approprié de réception du signal (Signal GPS) » (page F-29).



- Appuyez au moins une seconde sur **(B)**. Relâchez le bouton dès que la **Trotteuse** **(T)** indique **T (TIME)**.
  - La réception des informations horaires commence lorsque la **Trotteuse** **(T)** se positionne sur **T (TIME)**. Même si la **Trotteuse** **(T)** indique **Y (YES)** ou **N (NO)**, maintenez **(B)** enfoncé jusqu'à ce qu'elle se positionne sur **T (TIME)**.
  - La réception prend normalement de sept secondes à une minute. Il faut jusqu'à 13 minutes lorsque le saut de seconde est inclus dans l'information. Reportez-vous à « Saut de seconde » (page F-35).
  - Si la réception réussit, la **Trotteuse** **(T)** se positionne sur **Y (YES)** puis l'heure et la date changent en fonction des réglages de la ville de résidence (Fuseau horaire) et de l'heure d'été.
  - Si la réception a échoué, la **Trotteuse** **(T)** se positionne sur **N (NO)** et l'heure réapparaît sans avoir été changée.

## Indication de l'heure (par le signal d'étalement de l'heure)

### Lieu approprié de réception du signal (Signal d'étalement de l'heure)



- Tenez la montre à l'écart du métal et posez-la avec le côté 12 heures orienté vers un fenêtre. Évitez de bouger la montre et n'effectuez aucune opération pendant la réception du signal.
- Le signal d'étalement de l'heure peut être difficile à recevoir aux endroits suivants.
  - Au milieu ou près de bâtiments
  - Dans un véhicule
  - Près d'appareils ménagers, d'équipements de bureau, de téléphones portables, etc.

- Sur un site en construction, dans un aéroport, ou à tout autre endroit exposé à des interférences radio
- Près de lignes à haute tension
- Dans des régions montagneuses ou derrière une montagne

## Réglage normal de l'heure quotidiennement (Signal d'étalement de l'heure)

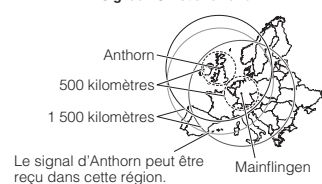
### Réception automatique du signal d'étalement de l'heure

Le signal d'étalement de l'heure est reçu automatiquement quand la ville de résidence (fuseau horaire) prend en charge la réception de ce signal.

- Laissez la montre à un endroit approprié pour qu'elle puisse recevoir le signal d'étalement de l'heure entre minuit et 5:00 du matin. Reportez-vous à « Lieu approprié de réception du signal (Signal d'étalement de l'heure) » (page F-36).

## Portées approximatives des signaux

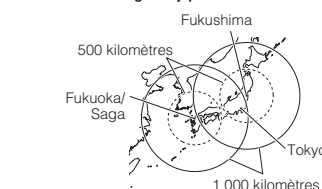
### Signaux UK et allemand



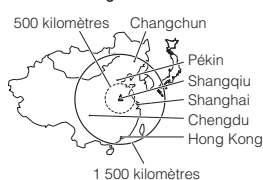
### Signal nord-américain



### Signaux japonais



### Signal chinois



- La **Trotteuse** **(T)** indique **RC** pendant la réception du signal d'étalement de l'heure.
- La réception prend normalement de deux à dix minutes, mais elle peut prendre jusqu'à 20 minutes.
- Lorsque la réception réussit, l'heure et la date sont automatiquement réglées.
- Lorsque le signal a été reçu avec succès, aucune autre réception automatique n'est effectuée dans la journée. Reportez-vous à « Pour vérifier le résultat de la réception (résultat de l'acquisition) » (page F-40).

## Portées et conditions de réception du signal d'étalement de l'heure

Si votre ville de résidence (fuseau horaire) est la suivante :

Si votre ville de résidence (fuseau horaire) est la suivante :	La montre peut recevoir le signal de l'émetteur situé dans la ville suivante :
LONDON (LON), PARIS (PAR), ATHENS (ATH)	Anthorn (Angleterre), Mainflingen (Allemagne)
HONG KONG (HKG)	Shangqiu (Chine)
TOKYO (TYO)	Fukushima (Japon), Fukuoka/Saga (Japon)
NEW YORK (NYC), CHICAGO (CHI), DENVER (DEN), LOS ANGELES (LAX)	Fort Collins, Colorado (États-Unis)

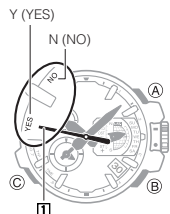
La montre peut recevoir le signal de l'émetteur situé dans la ville suivante :

- La réception du signal peut être impossible aux distances indiquées ci-dessous à certains moments de l'année ou du jour. La réception peut aussi être perturbée par des interférences radio.
  - Émetteurs de Mainflingen (Allemagne) ou Anthorn (Angleterre) : 500 kilomètres (310 miles)
  - Émetteur de Fort Collins (États-Unis) : 600 miles (1 000 kilomètres)
  - Émetteurs de Fukushima ou Fukuoka/Saga (Japon) : 500 kilomètres (310 miles)
  - Émetteur de Shangqiu (Chine) : 500 kilomètres (310 miles)



## Informations communes du signal GPS et du signal d'étalonnage de l'heure

### Pour vérifier le résultat de la réception (résultat de l'acquisition)



Effectuez cette opération en mode Indication de l'heure  
Reportez-vous au « Guide de référence des modes » (page F-42).

Appuyez sur **(B)**.

- La **Trotteuse** **(1)** se positionne sur **Y (YES)** si le signal a été reçu avec succès lors de la dernière réception ou sur **N (NO)** si ce n'est pas le cas. Au bout d'une à deux secondes environ, elle revient à l'indication normale de l'heure.

### Remarque

- La **Trotteuse** **(1)** indique **N (NO)** si vous avez réglé l'heure et la date manuellement depuis la dernière réception.

Si aucune opération n'est effectuée une ou deux secondes après l'acquisition de la position GPS, les aiguilles de la montre indiquent la ville de résidence (fuseau horaire) et la latitude approximative du lieu où le signal a été reçu.

**(1) Trotteuse:** Ville de résidence (fuseau horaire)

**(7) Aiguille de mode:** Latitude approximative du lieu où l'acquisition du signal a eu lieu

- Appuyez sur **(B)** ou n'effectuez aucune opération pendant une ou deux secondes pour revenir à l'heure actuelle.

F-40

## Précautions concernant l'indication de l'heure atomique radio-pilotée

- La réception du signal GPS et du signal d'étalonnage de l'heure n'est pas possible dans les situations suivantes.
  - La charge de la pile est trop faible
  - La montre est en mode Avion, Chronomètre, Minuterie ou Alarme
  - La charge de la pile de la montre est au Niveau 2 (La réception du signal GPS n'est pas possible au Niveau 1.)
  - La couronne est tirée
  - Un chronométrage ou un compte à rebours est en cours
  - La température de la montre est inférieure à  $-10^{\circ}\text{C}$  ( $14^{\circ}\text{F}$ ) ou supérieure à  $60^{\circ}\text{C}$  ( $140^{\circ}\text{F}$ )
- Une charge électrostatique importante peut dérégler l'horloge.
- La montre est conçue pour indiquer automatiquement la date et le jour de la semaine du 1er janvier 2000 au 31 décembre 2099. Le réglage de la date par le signal d'étalonnage ne sera plus possible à partir du 1er janvier 2100.
- Lorsque le signal a été reçu avec succès, l'heure et la date sont réglées en fonction du réglage de la ville de résidence (fuseau horaire) et de l'heure d'été. Il faut toutefois savoir que l'heure d'été ne sera pas correctement répercutée dans les cas suivants.
  - Si les heures et dates de début et de fin de la période d'heure d'été ont été changées
  - Si les informations de position ne peuvent pas être acquises correctement
  - Si les informations de position sont fausses bien qu'elles puissent être acquises, parce que la montre se trouve à la limite de fuseaux horaires, etc.
- En décembre 2013, la Chine n'utilisait pas l'heure d'été (DST). Si elle devait introduire l'heure d'été dans l'avenir, certaines fonctions de cette montre risqueraient de ne plus opérer correctement.
- Si vous vous trouvez dans une région où la réception du signal d'étalonnage de l'heure est impossible, la précision de la montre sera comme indiqué dans la « Fiche technique » (page F-78).

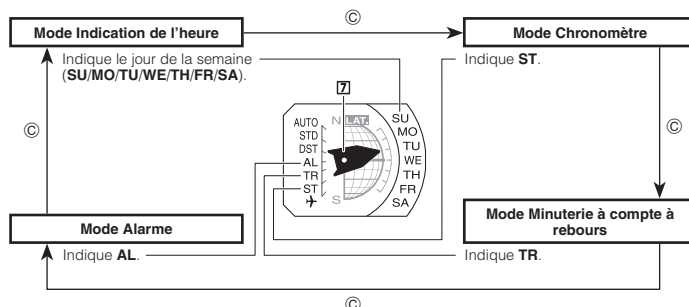
F-41

## Guide de référence des modes

La montre fonctionne dans différents modes. Le mode qu'il faut utiliser dépend de ce que l'on souhaite faire. Utilisez **(C)** pour naviguer entre les modes.

Sélectionnez ce mode :	Pour faire ceci :	Plus d'infos :
Tous les modes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Voir l'heure actuelle dans la ville de résidence (fuseau horaire)</li> <li>• Régler la ville de résidence (fuseau horaire) et l'heure d'été</li> <li>• Régler l'heure et la date manuellement</li> <li>• Corriger les positions d'origine des aiguilles et de l'indicateur du jour</li> </ul>	F-43 F-59, F-60 F-63 F-67
Indication de l'heure	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Recevoir le signal GPS ou le signal d'étalonnage de l'heure (pas en mode Avion)</li> <li>• Voir les résultats de la réception du signal GPS et du signal d'étalonnage de l'heure</li> <li>• Régler la ville de résidence (fuseau horaire) et l'heure d'été</li> <li>• Voir l'heure actuelle dans la ville d'heure mondiale (fuseau horaire)</li> <li>• Voir l'heure UTC (Universal Time Coordinated)</li> </ul>	F-28 F-40 F-48 F-48 F-50
Chronomètre	Chronométrer le temps écoulé au 20e (0,05) de seconde près	F-51
Minuterie	Régler le temps initial et lancer le compte à rebours	F-53
Alarme	Régler une alarme	F-56

F-42



- Vous pouvez revenir au mode Indication de l'heure à partir d'un autre mode en appuyant au moins deux secondes sur **(C)**.
- Une pression d'au moins quatre secondes sur **(C)** permet d'accéder au mode Avion ou d'en sortir (page F-45).

F-43

## Important !

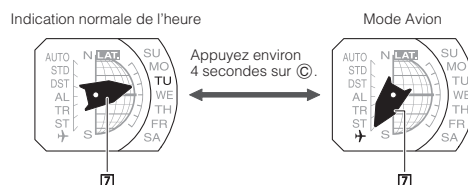
- Si les positions des aiguilles de l'heure et du jour de la semaine et/ou de l'indication du jour ne vous semblent pas correctes, il est possible de les corriger.

Reportez-vous à « Correction des positions d'origine des aiguilles et du jour » (page F-67).

F-44

## Utilisation de la montre dans un avion (Mode Avion)

- Passez au mode Avion lorsque vous êtes en avion ou à un endroit où la réception des ondes radio est interdite ou restreinte.
- Quand la montre est en mode Avion, la réception du signal GPS et du signal d'étalonnage de l'heure est désactivée.



- Une pression d'au moins quatre secondes sur **(C)** permet d'accéder au mode Avion ou d'en sortir.
- Comme indiqué sur l'illustration précédente, il est possible de savoir si la montre est en mode Avion en vérifiant la position de l'**Aiguille de mode** **(7)** en mode Indication de l'heure. L'**Aiguille de mode** **(7)** est dirigée vers l'icône d'avion (**+**) quand la montre est en mode Avion et vers le jour actuel de la semaine quand elle n'est pas en mode Avion.
- Le jour actuel de la semaine n'est pas indiqué en mode Avion.

F-45

## Pour accéder au mode Avion

Dans n'importe quel mode, appuyez au moins quatre secondes sur **(C)**.

- Bien que le mode change deux secondes après que vous ayez appuyé sur le bouton, maintenez-le au moins quatre secondes enfoncé.
- La montre bascule sur le mode Avion.

## Pour sortir du mode Avion

La montre étant en mode Avion, appuyez au moins quatre secondes sur **(C)**.

- Bien que le mode change deux secondes après que vous ayez appuyé sur le bouton, maintenez-le au moins quatre secondes enfoncé.
- Vous passez du mode Avion au mode Indication de l'heure

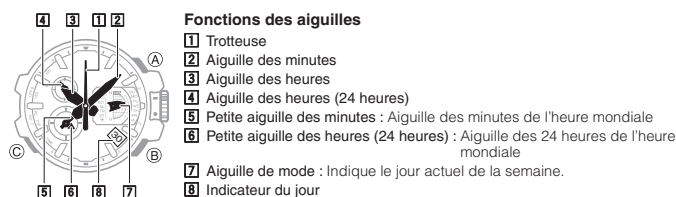
## Remarque

- Vous pouvez désigner manuellement votre destination comme ville de résidence (fuseau horaire) et vérifier l'heure actuelle sans sortir du mode Avion. Il est alors conseillé de sortir ensuite du mode Avion et d'acquiescer les informations de la position GPS dès la sortie d'avion pour que la montre indique l'heure du nouveau lieu. Reportez-vous à « Pour paramétrer la ville de résidence (fuseau horaire) » (page F-59) et à « Acquisition des informations de la position GPS » (page F-30).
- Après la sortie du mode Avion, les informations de la position seront acquises automatiquement du GPS si les conditions suivantes sont remplies.
  - L'heure est entre 6:00 du matin et 10:00 du soir.
  - Le cadran de la montre est exposé une ou deux minutes à une lumière constante, équivalant à la luminosité près d'une fenêtre par temps clair.

F-46

## Indication de l'heure

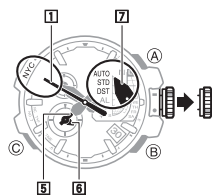
Pour accéder au mode Indication de l'heure, appuyez au moins deux secondes sur **(C)**.



F-47

## Vérification de l'heure actuelle dans un autre fuseau horaire

Vous pouvez spécifier une autre ville (fuseau horaire) parmi les 40 fuseaux horaires de la montre comme ville d'heure mondiale (fuseau horaire). Ensuite, la montre indiquera l'heure actuelle pour cette ville (fuseau horaire). La ville (fuseau horaire) sélectionnée est appelée la « Ville d'heure mondiale » (fuseau horaire).



### Aiguilles et indicateurs

Les aiguilles suivantes indiquent l'heure actuelle dans la ville d'heure mondiale (fuseau horaire).

- 5 Petite aiguille des minutes
- 6 Petite aiguille des heures (24 heures)

Utilisez le mode Indication de l'heure pour effectuer les opérations suivantes.

### Pour voir l'heure dans un autre fuseau horaire

- Tirez la couronne jusqu'au premier cran.
  - La **Trotteuse** 1 indique la ville d'heure mondiale (fuseau horaire) actuellement sélectionnée.
  - Le point (•) sur le biseau ou l'anneau de la montre correspond aux éléments de « City/Time Zone Indicators and Time Offset Table » qui ont un tiret (-) dans la colonne « City/Time Zone Indicator » (page L-3).
  - L'**Aiguille de mode** 7 indique **AT (AUTO)**, **STD** (heure standard) ou **DST** (heure d'été), comme réglage d'heure d'été pour la ville (fuseau horaire) indiquée par la **Trotteuse** 1.

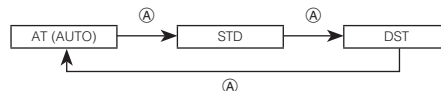
F-48

- Après avoir tiré la couronne, si vous n'effectuez aucune opération en l'espace de deux minutes, la couronne se désactive et les aiguilles de la montre ne bougent pas lorsque vous tournez la couronne. Dans ce cas, renforcez la couronne, tirez-la et recommencez.

2. Tournez la couronne pour faire avancer la **Trotteuse** 1 jusqu'au code de ville (fuseau horaire) que vous voulez sélectionner comme ville d'heure mondiale (fuseau horaire).
  - Chaque fois que vous sélectionnez un code de ville (fuseau horaire), la **Petite aiguille des minutes** 5 et la **Petite aiguille des heures (24 heures)** 6 se positionnent sur l'heure actuelle. Pour plus d'informations sur les codes de villes (fuseaux horaires), reportez-vous à « City/Time Zone Indicators and Time Offset Table » à la fin de ce manuel.

3. Appuyez environ une seconde sur (A) pour faire défiler les réglages d'heure d'été/standard de la façon suivante.

- Lorsque **AT (AUTO)** est sélectionné, le basculement entre l'heure standard et l'heure d'été est automatique. Pour plus de détails sur les réglages **AT (AUTO)**, **STD** et **DST**, reportez-vous à « Commutation STD/DST » (page F-60).



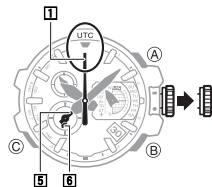
- Lorsqu'un lieu avec un point (•) sur le biseau ou l'anneau de la montre est sélectionné comme ville de résidence (fuseau horaire), les seules options de réglage d'heure d'été disponibles sont **STD** et **DST**.
- Vous ne pouvez pas basculer entre **STD** et **DST** quand **UTC** est sélectionné comme ville de résidence (fuseau horaire).

F-49

4. Renforcez la couronne.

## Accès au fuseau horaire UTC (Temps Universel Coordonné)

Effectuez cette opération en mode Indication de l'heure. Reportez-vous à « Guide de référence des modes » (page F-42).

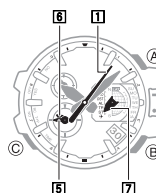


1. Tirez la couronne jusqu'au 1er cran.
  - Après avoir tiré la couronne, si vous n'effectuez aucune opération en l'espace de deux minutes, la couronne se désactive et les aiguilles de la montre ne bougent pas lorsque vous tournez la couronne. Dans ce cas, renforcez la couronne, tirez-la et recommencez.
2. Appuyez au moins une seconde sur (B).
  - La **Petite aiguille des minutes** 5 et la **Petite aiguille des heures (24 heures)** 6 se positionnent sur l'heure actuelle dans le fuseau horaire UTC.
3. Renforcez la couronne.

F-50

## Utilisation du chronomètre

Le chronomètre mesure le temps écoulé et les temps intermédiaires.



### Fonctions des aiguilles

- 1 Trotteuse : Indique les 20es (0,05) de seconde du chronométrage.
- 5 Petite aiguille des minutes : Indique les secondes du chronométrage.
- 6 Petite aiguille des heures (24 heures) : Indique les minutes du chronométrage (1 tour = 24 minutes).
- 7 Aiguille de mode : Indique **ST** (Mode Chronomètre).

### Pour accéder au mode Chronomètre

Reportez-vous à « Guide de référence des modes » (page F-42).

- Lorsque vous accédez au mode Chronomètre l'**Aiguille de mode** 7 se positionne sur **ST**.

### Pour chronométrer le temps écoulé



- Vous pouvez poursuivre le chronométrage du temps écoulé à compter du point où il a été arrêté sans remettre le chronomètre à zéro en appuyant sur (A).

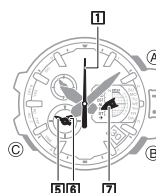
## Remarque

- Le mode Chronomètre peut indiquer le temps écoulé jusqu'à 23 minutes, 59,95 secondes. Le chronométrage du temps écoulé s'arrête automatiquement quand le temps maximal est atteint.
- L'illustration de la page F-51 montre le chronomètre à 20 minutes, 45,10 secondes.
- Une pression sur (B) ne remet pas le chronomètre à zéro lorsque les aiguilles avancent au temps écoulé après l'accès au mode Chronomètre.
- La **Trotteuse** 1 indique les 20es (0,05) de seconde pendant les 30 premières secondes du chronométrage du temps écoulé. La **Trotteuse** 1 se positionne sur la valeur actuelle lorsque vous appuyez sur (A) (Arrêt).

F-52

## Utilisation de la minuterie à compte à rebours

Le temps initial de la minuterie à compte à rebours peut être spécifié d'une minute à 24 heures. Une alarme retentit pendant environ 10 secondes lorsque la minuterie atteint zéro.



### Fonctions des aiguilles

- 1 Trotteuse : Indique les secondes du compte à rebours.
- 5 Petite aiguille des minutes : Indique les minutes du compte à rebours.
- 6 Petite aiguille des heures (24 heures) : Indique les heures du compte à rebours (1 tour = 24 heures).
- 7 Aiguille de mode : Indique **TR**.

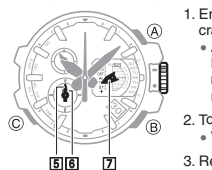
Toutes les aiguilles utilisées pour un minutage tournent dans le sens antihoraire pendant un compte à rebours.

### Pour accéder au mode Minuterie à compte à rebours

Reportez-vous à « Guide de référence des modes » (page F-42).

- Lorsque vous accédez au mode Minuterie à compte à rebours l'**Aiguille de mode** 7 se positionne sur **TR**.

### Pour spécifier le temps initial du compte à rebours



1. En mode Minuterie à compte à rebours, tirez la couronne jusqu'au premier cran.
  - Après avoir tiré la couronne, si vous n'effectuez aucune opération en l'espace de deux minutes, la couronne se désactive et les aiguilles de la montre ne bougent pas lorsque vous tournez la couronne. Dans ce cas, renforcez la couronne et tirez-la de nouveau.
2. Tournez la couronne pour spécifier le temps initial du compte à rebours.
  - Vous pouvez utiliser le mouvement rapide (page F-15) pour ce réglage.
3. Renforcez la couronne.

### Pour effectuer un compte à rebours



- Vous pouvez décaler le temps affiché et revenir au temps initial en appuyant sur (B) quand la minuterie à compte à rebours est arrêtée.
- Une pression sur (B) ne rétablit pas le temps initial lorsque les aiguilles avancent au temps actuel de la minuterie après l'accès au mode Minuterie à compte à rebours.
- Avant d'effectuer un compte à rebours, assurez-vous que la minuterie à compte à rebours n'est pas déjà en marche (ce qui est indiqué par le mouvement de la **Trotteuse** 1). Si elle est en marche, appuyez sur (A) pour l'arrêter puis sur (B) pour revenir au temps initial de la minuterie.
- Si vous tirez la couronne pendant un compte à rebours, celui-ci s'arrête, et vous pouvez changer le temps initial du compte à rebours.

F-54

### Pour arrêter l'alarme

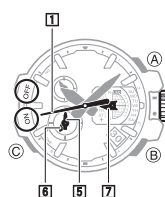
Appuyez sur un bouton quelconque.

F-53

F-55

## Utilisation de l'alarme

Lorsque l'alarme est en service, une sonorité retentit pendant environ 10 secondes chaque jour lorsque l'heure indiquée par la montre atteint l'heure spécifiée pour l'alarme. Ceci est valable même si la montre n'est pas en mode Alarme.



### Fonctions des aiguilles

- 1 Trotteuse : Indique si l'alarme est en (ON) ou hors (OFF) service.
- 5 Petite aiguille des minutes : Indique les minutes de l'heure d'alarme actuellement spécifiée.
- 6 Petite aiguille des heures (24 heures) : Indique les heures de l'heure d'alarme actuellement spécifiée.
- 7 Aiguille de mode : Indique AL.

### Pour accéder au mode Alarme

Reportez-vous à « Guide de référence des modes » (page F-42).

### Pour changer le réglage de l'heure de l'alarme

1. En mode Alarme, tirez la couronne jusqu'au premier cran.
  - L'alarme est activée lorsque la couronne est tirée.
  - Après avoir tiré la couronne, si vous n'effectuez aucune opération en l'espace de deux minutes, la couronne se désactive et les aiguilles de la montre ne bougent pas lorsque vous tournez la couronne. Dans ce cas, renforcez la couronne et tirez-la de nouveau.

F-56

2. Tournez la couronne pour spécifier l'heure de l'alarme.
  - Vous pouvez utiliser le mouvement rapide (page F-15) pour régler les aiguilles.
3. Renforcez la couronne.
  - L'alarme fonctionne toujours selon l'heure indiquée par la montre.

### Pour mettre l'alarme en ou hors service

En mode Alarme, appuyez sur (B) pour mettre l'alarme en ou hors service. La Trotteuse (1) indique le réglage actuel en (ON) ou hors (OFF) service.  
 • Cette alarme ne retentira pas si le niveau de charge de la montre est faible ou si la charge de la montre est au Niveau 2.

Reportez-vous à « Économie d'énergie » (page F-27).

### Pour arrêter l'alarme

Appuyez sur un bouton quelconque.

F-57

## Éclairage



Le cadran de la montre est éclairé pour qu'il soit mieux visible à l'obscurité.

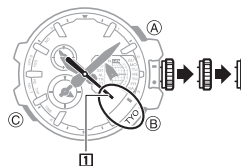
### Pour activer l'éclairage manuellement

- En mode Indication de l'heure ou en mode Alarme, l'afficheur s'allume par une pression sur (A).
- L'afficheur devient graduellement plus lumineux, puis environ deux secondes après son éclairage, il s'assombrit.
  - L'afficheur s'éteint automatiquement quand une alarme retentit.
  - Il faut savoir que l'afficheur ne s'éclaire pas pendant le mouvement rapide des aiguilles.

F-58

## Paramétrage de la ville de résidence (fuseau horaire)

Lorsque la montre est utilisée dans un avion ou à un endroit où il n'est pas possible de régler l'heure ou d'effectuer les réglages liés au lieu avec le signal GPS, la ville de résidence (fuseau horaire) et l'heure d'été peuvent être réglées avec les boutons et la couronne.

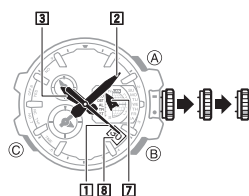


### Pour paramétrer la ville de résidence (fuseau horaire)

Le point (•) sur le biseau ou l'anneau de la montre correspond aux éléments de « City/Time Zone Indicators and Time Offset Table » qui ont un tiret (-) dans la colonne « City/Time Zone Indicator » (page L-3).  
 Reportez-vous à « Acquisition des informations de la position GPS » (page F-30), à « City/Time Zone Indicators and Time Offset Table » (page L-3) et à « Commutation STD/DST » (page F-60).

1. Dans n'importe quel mode, tirez la couronne jusqu'au second cran.
  - La Trotteuse (1) se positionne sur la ville (fuseau horaire) actuellement sélectionnée.
  - Si vous laissez la couronne tirée plus de deux minutes sans effectuer aucune opération, son fonctionnement se désactivera. Dans ce cas, renforcez la couronne, tirez-la et recommencez.
  - Pour plus d'informations sur les villes (fuseaux horaires), reportez-vous à « City/Time Zone Indicators and Time Offset Table » à la fin de ce manuel.

F-59



2. Tournez la couronne pour faire avancer la Trotteuse (1) jusqu'au code de ville (fuseau horaire) que vous voulez sélectionner comme ville de résidence (fuseau horaire).
  - Chaque fois que vous sélectionnez un code de ville (fuseau horaire), l'Aiguille des heures (3), l'Aiguille des minutes (2) et l'Indicateur du jour (4) tournent pour indiquer l'heure et le jour actuels pour ce code de ville (fuseau horaire).
  - L'Aiguille de mode (7) indique le réglage d'heure d'été/standard pour la ville de résidence (fuseau horaire) actuellement sélectionnée.
3. Renforcez la couronne pour revenir au mode où vous étiez au point 1.

## Commutation STD/DST

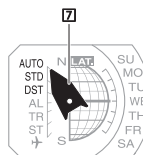
Vous pouvez sélectionner l'heure d'été ou l'heure standard indépendamment pour chaque ville (fuseau horaire). Le réglage initial par défaut pour toutes les villes est AT (AUTO). Normalement vous devriez utiliser le réglage AT (AUTO) qui bascule automatiquement l'heure entre l'heure d'été et l'heure standard. Il faut toutefois savoir que dans les cas suivants vous devrez sélectionner le réglage DST manuellement pendant la période d'été appropriée.

- Lorsque le point (•) sur le biseau ou l'anneau de la montre est réglé manuellement (lorsque le point (•) est réglé automatiquement, il est inutile de changer le réglage AT (AUTO)).
- Lorsque la période d'été actuelle est différente de la période d'été spécifiée sur la montre.

Reportez-vous à « City/Time Zone Indicators and Time Offset Table » (page L-3).

F-60

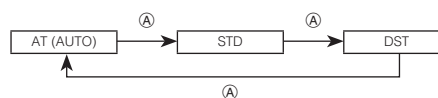
## Pour basculer manuellement entre l'heure standard et l'heure d'été



1. Effectuez les opérations 1 et 2 décrites dans « Pour paramétrer la ville de résidence (fuseau horaire) » (page F-59).
  - Lorsque l'écran de réglages de la ville de résidence (fuseau horaire) est affiché, l'Aiguille de mode (7) se positionne sur AT (AUTO) (basculement automatique), STD (heure standard) ou DST (heure d'été).

AT (AUTO)	La montre bascule automatiquement sur l'heure standard ou l'heure d'été selon son calendrier.
STD	La montre indique toujours l'heure standard.
DST	La montre indique toujours l'heure d'été.

2. Appuyez environ une seconde sur (A) pour faire défiler les réglages d'heure d'été/standard de la façon suivante.



3. Lorsque le réglage est comme vous le souhaitez, renforcez la couronne.

F-61

## Remarque

- Dans les cas suivants, le réglage AT (AUTO) sera automatiquement sélectionné lors de l'acquisition des informations de la position GPS.
  - Lorsque le fuseau horaire est différent de celui qui était valide avant la réception
  - Lorsque l'acquisition a lieu après le changement de lieu (les heures et dates de début/fin de la période d'heure d'été sont différentes de celles valides avant l'acquisition).

## Réglage manuel de l'heure et de la date actuelles

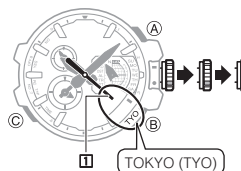
Vous pouvez régler l'heure et la date manuellement lorsque vous utilisez la montre à un endroit où le signal GPS ou le signal d'étalonnage de l'heure ne peut pas être reçu, ou lorsque l'heure et la date ne peuvent pas être réglées automatiquement pour une raison quelconque.

### Important !

- Vous ne pouvez pas effectuer les opérations suivantes lorsque l'heure et la date sont correctes.
- Après avoir effectué les opérations suivantes, il est conseillé d'aller à un endroit où le signal GPS peut être reçu, d'acquies les informations de la position et de régler l'heure et la date en fonction de votre lieu.

Reportez-vous à « Lieu approprié de réception du signal (Signal GPS) » (page F-29) et à « Acquisition des informations de la position GPS » (page F-30).

### Pour changer manuellement les réglages de l'heure et de la date actuelles



1. Dans n'importe quel mode, tirez la couronne jusqu'au second cran.
  - La Trotteuse (1) avance jusqu'au code de ville (fuseau horaire) de la ville de résidence actuellement sélectionnée (fuseau horaire).
  - Si vous laissez la couronne tirée plus de deux minutes sans effectuer aucune opération, son fonctionnement se désactivera. Dans ce cas, renforcez la couronne, tirez-la et recommencez.

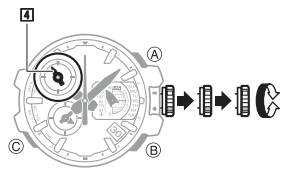
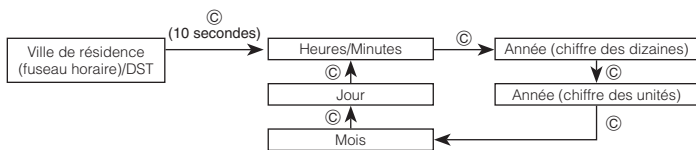
2. Changez le réglage de la ville de résidence (fuseau horaire), si nécessaire.
  - Pour changer le réglage de la ville de résidence (fuseau horaire), effectuez le point 2 de « Pour paramétrer la ville de résidence (fuseau horaire) » (page F-59).

F-62

F-63

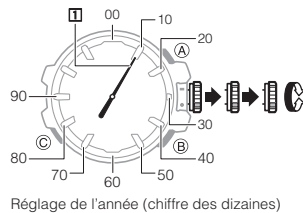


3. Appuyez environ dix secondes sur **C**. C'est le mode de réglage de l'heure et de la date.
- La montre bipie et la **Trotteuse 1** avance jusqu'à 12 heures.
  - Aux points suivants, les réglages défilent comme indiqué ci-dessous à chaque appui sur **C**.

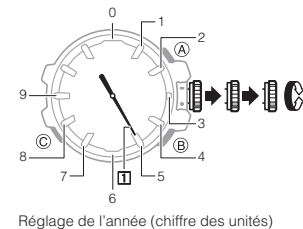


4. Tournez la couronne pour régler les heures ou les minutes.
- Vous pouvez utiliser le mouvement rapide (page F-15) pour régler les aiguilles.
  - Vous pouvez savoir si l'heure est réglée sur le matin ou l'après-midi en vérifiant l'**Aiguille des heures (24 heures) 4**.
  - Si l'année, le mois et le jour de la montre sont corrects, renforcez la couronne au top horaire. Normalement l'heure est de nouveau indiquée dès que la couronne est renforcée.
  - Si vous voulez changer l'année, le mois et le jour, passez au point 5 ci-dessous.

F-64

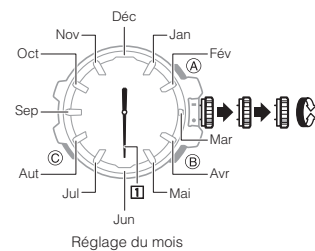


5. Appuyez sur **C**.
- La **Trotteuse 1** avance jusqu'à l'année actuellement sélectionnée (chiffre des dizaines).
  - La **Trotteuse 7** avance jusqu'à 12 heures.
6. Tournez la couronne pour changer l'année actuelle (chiffre des dizaines).
- Vous pouvez utiliser le mouvement rapide (page F-15) pour régler les aiguilles.



7. Appuyez sur **C** pour accéder au mode de réglage de l'année (chiffre des unités).
- La **Trotteuse 1** avance jusqu'à l'année actuellement sélectionnée (chiffre des unités).
  - L'**Aiguille de mode 7** avance jusqu'à 3 heures.
8. Tournez la couronne pour changer l'année (chiffre des unités).

F-65



9. Appuyez sur **C**. La montre accède au mode de réglage du mois.
- La **Trotteuse 1** avance jusqu'au mois actuellement sélectionné.
  - L'**Aiguille de mode 7** avance jusqu'à 6 heures.
10. Tournez la couronne pour régler le mois.
11. Appuyez sur **C**. La montre accède au mode de réglage du jour.
12. Tournez la couronne pour régler le jour.
- Vous pouvez utiliser le mouvement rapide (page F-15) pour régler les aiguilles.
  - Appuyez sur **C** pour revenir au mode de réglage de l'heure et de la date (point 4 ci-dessus). Si vous voulez changer les heures et les minutes, revenez au point 4.

13. Lorsque tous les réglages sont comme vous le souhaitez, renforcez la couronne pour revenir au mode où vous étiez au point 1.
- L'heure est de nouveau indiquée et la **Trotteuse 1** démarre à 12 heures.
  - Le jour de la semaine indiqué par l'**Aiguille de mode 7** change automatiquement en fonction de la date (année, mois et jour).

**Remarque**

- Le calendrier automatique de la montre tient compte des différentes longueurs des mois et des années bissextiles. Lorsque vous avez réglé la date, vous n'avez plus besoin de la changer, sauf si la pile de la montre est remplacée ou si la charge de la pile tombe au Niveau 3.

F-66

**Correction des positions d'origine des aiguilles et du jour**

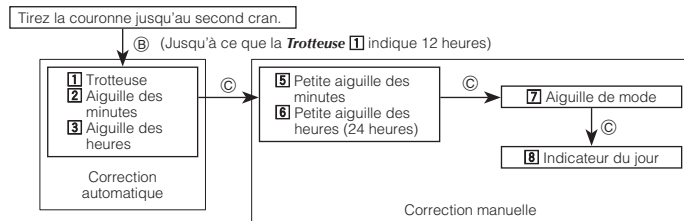
Si la montre est exposée à un magnétisme ou à un impact puissant, les aiguilles et/ou jour peuvent ne plus s'aligner correctement. L'indication de la date et/ou de l'heure ne sera plus exacte, même si le signal d'étalonnage de l'heure est bien reçu.

La montre corrige régulièrement les positions de la **Trotteuse 1**, de l'**Aiguille des minutes 2** et de l'**Aiguille des heures 3**. Mais vous pouvez activer manuellement la correction des positions d'origine des aiguilles si vous le souhaitez.

- La position de l'**Aiguille des heures (24 heures) 4** est corrigée en même temps que celle de l'**Aiguille des heures 3**.

**Étapes à suivre pour corriger les aiguilles et le jour**

Pour plus de détails, reportez-vous aux pages F-68 et F-69.



F-67

Si vous notez que la **Petite aiguille des minutes 5**, la **Petite aiguille des heures (24 heures) 6**, l'**Aiguille de mode 7** ou l'**Indicateur de jour 8** ne sont pas à la bonne position, effectuez le réglage manuel.

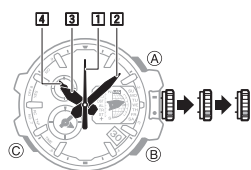
**Important !**

- Lorsque les positions sont corrigées, renforcez la couronne. Si vous renforcez la couronne pendant la correction, la montre reviendra au mode précédent mais les réglages effectués seront valides.

**Pour corriger les positions d'origine des aiguilles et du jour**

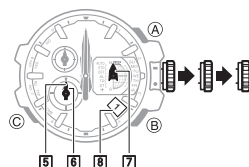
**Important !**

- Vous n'avez pas besoin d'effectuer les opérations mentionnées dans cette section si la montre indique correctement l'heure et/ou le jour.



1. Dans n'importe quel mode, tirez la couronne jusqu'au second cran.
2. Appuyez sur **B** jusqu'à ce que la montre bipie et la **Trotteuse 1** se positionne sur 12 heures. Ceci prend environ cinq secondes.
  - Relâchez **B** lorsque la **Trotteuse 1** atteint 12 heures. À ce moment la correction automatique des positions de la **Trotteuse 1**, de l'**Aiguille des minutes 2** et de l'**Aiguille des heures 3** commence.
  - La correction est terminée lorsque la **Trotteuse 1**, l'**Aiguille des minutes 2** et l'**Aiguille des heures 3** se positionnent sur 12 heures.
  - Lorsque l'**Aiguille des heures (24 heures) 4** indique 6 heures, appuyez environ deux secondes sur **A** jusqu'à ce que l'**Aiguille des heures 3** se mette à tourner.

F-68



3. Appuyez sur **C**.
- Vérifiez si la **Petite aiguille des minutes 5** et la **Petite aiguille des heures (24 heures) 6** sont arrêtées à 12 heures.
  - Si la position de la **Petite aiguille des minutes 5** et celle de la **Petite aiguille des heures (24 heures) 6** ne sont pas correctes, tournez la couronne pour les amener à 12 heures.
  - Vous pouvez utiliser le mouvement rapide (page F-15) pour régler les aiguilles.
4. Appuyez sur **C**.
- Vérifiez si l'**Aiguille de mode 7** est arrêtée à 12 heures.
  - Si la position de l'**Aiguille de mode 7** n'est pas correcte, tournez la couronne pour l'amener à 12 heures.
  - Vous pouvez utiliser le mouvement rapide (page F-15) pour régler les aiguilles.

5. Appuyez sur **C**.
- L'**Indicateur du jour 8** bouge.
  - Attendez que l'**Indicateur du jour 8** s'arrête à 1.
  - Si l'**Indicateur du jour 8** n'est pas à 1, tournez la couronne jusqu'à ce qu'il le soit.
  - Vous pouvez utiliser le mouvement rapide (page F-15) pour régler les aiguilles.

6. Renforcez la couronne.
- La montre sort du mode de correction et revient à l'indication normale de l'heure.

F-69

**Important !**

- Si vous laissez la couronne tirée plus de 30 minutes sans effectuer aucune opération, son fonctionnement se désactivera. Dans ce cas, renforcez la couronne et tirez-la de nouveau pour recommencer la procédure précédente du début. Au moment où vous renforcez la couronne, la montre revient au mode où elle était au point 1, avec les positions des aiguilles et/ou du jour corrigées.

**En cas de problème**

**Si l'heure et la date ne sont pas réglées automatiquement**

Vérifiez d'abord le niveau de charge actuel et chargez la montre si nécessaire. Reportez-vous à « Vérification du niveau de charge » (page F-17).

**L'heure et la date ne sont pas réglées automatiquement.**

Les signaux ne sont pas reçus normalement, ou les aiguilles et/ou l'indicateur de la date sont décalés. Reportez-vous à « Réglage de l'heure et de la date » (page F-19).

**Mouvement et position des aiguilles**

**Je ne sais plus dans quel mode se trouve la montre.**

Reportez-vous à « Guide de référence des modes » (page F-42). Pour revenir directement au mode Indication de l'heure, appuyez au moins deux secondes sur **C**.

- Une pression d'au moins quatre secondes sur **C** permet d'accéder au mode Avion ou d'en sortir. Reportez-vous à « Utilisation de la montre dans un avion (Mode Avion) » (page F-45).

**La Trotteuse 1 bouge toutes les deux secondes.**

**La Trotteuse 1 bouge toutes les cinq secondes.**

**Toutes les aiguilles de la montre sont arrêtées à 12 heures et aucun bouton n'opère.**

La charge de la pile est faible. Exposez la montre à la lumière jusqu'à ce que la **Trotteuse 1** se mette à bouger normalement, toutes les secondes (page F-22).

F-70

F-71

## ■ Les aiguilles de la montre se mettent subitement à tourner rapidement, bien que je n'aie touché à aucun bouton.

Ceci peut être dû aux raisons suivantes. Quelle que soit la raison, le mouvement des aiguilles devrait s'arrêter rapidement car il n'est pas dû à une défectuosité.

- La montre sort du mode de veille (page F-27).
- L'heure est réajustée parce que la montre vient de recevoir avec succès un signal automatique (page F-28).

## ■ Les aiguilles s'arrêtent subitement. Les boutons n'opèrent pas non plus.

La montre est en mode de rétablissement de charge (page F-25). N'effectuez aucune opération jusqu'à ce que les aiguilles reviennent à leurs positions normales (en l'espace de 15 minutes environ). Les aiguilles reviendront à leurs positions correctes lorsque charge sera rétablie. Laissez la montre à un endroit exposé à la lumière pour qu'elle revienne plus facilement à son état normal.

## ■ L'heure actuelle est décalée de plusieurs heures.

- Le réglage de la ville de résidence (fuseau horaire) est peut-être faux. Vérifiez le réglage de votre ville de résidence (fuseau horaire) et corrigez-le, si nécessaire (page F-48).

## ■ Le réglage de l'heure actuelle est décalé d'une heure, de 30 minutes, ou d'un autre intervalle.

- Le réglage de l'heure d'été n'est pas correct.
- Corrigez le réglage de l'heure (pages F-60 et F-61).

## ■ Les indications des aiguilles et/ou du jour sont décalées.

La montre a peut-être été exposée à un magnétisme ou choc puissant, qui a causé un décalage des aiguilles et du jour. Corrigez les positions d'origine des aiguilles et du jour de la montre (page F-67).

F-72

F-73

## ■ Le signal a été reçu avec succès, mais l'heure et/ou la date sont fausses.

Cause possible	Solution	Page
Le réglage de la ville de résidence (fuseau horaire) est peut-être faux.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Activez la réception des informations de la position GPS.</li> <li>• Ou bien réglez correctement la ville de résidence (fuseau horaire).</li> </ul>	F-30 F-59

## ■ Je pense que le réglage de la ville de résidence (fuseau horaire) est correct et que le signal a bien été reçu, mais l'heure et/ou la date sont fausses.

Cause possible	Solution	Page
Le réglage de l'heure et de la date ne peut pas être ajusté automatiquement pour une raison quelconque.	Réglez l'heure et la date manuellement.	F-63

## Informations horaires (Étalonnage de l'heure)

Les informations du signal d'étalonnage de l'heure mentionnées ici ne sont valables que lorsque LONDON (LON), PARIS (PAR), ATHENS (ATH), LOS ANGELES (LAX), DENVER (DEN), CHICAGO (CHI), NEW YORK (NYC), HONG KONG (HKG) ou TOKYO (TYO) est sélectionné comme ville.

## ■ La Trotteuse [ ] indique N (NO) lorsque je vérifie le résultat de la dernière réception.

Cause possible	Solution	Page
Le signal d'étalonnage n'est pas transmis pour une raison quelconque.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour plus de détails sur chaque signal d'étalonnage de l'heure, vérifiez le site de l'organisme émetteur.</li> <li>• Essayez une nouvelle fois.</li> </ul>	—

F-74

F-75

## ■ La réception automatique n'a pas lieu, ou bien il n'est pas possible d'activer la réception manuelle.

Cause possible	Solution	Page
La montre est peut-être en mode Avion.	Sortez du mode Avion.	F-45
Le signal ne peut pas être reçu dans la situation actuelle.	Résolvez le problème et ressayer.	F-41

## ■ Le signal a été reçu avec succès, mais l'heure et/ou la date sont fausses.

Cause possible	Solution	Page
La montre a peut-être été exposée à un magnétisme ou à un choc puissant, qui a causé un décalage des aiguilles et du jour.	Remettez les aiguilles et le jour de la montre à leurs positions d'origine.	F-67

## Alarme

### ■ L'alarme ne retentit pas.

Cause possible	Solution	Page
La charge de la pile est faible.	Exposez la montre à la lumière jusqu'à ce que la charge de la pile redevienne normale.	F-24
La couronne est tirée.	Renforcez la couronne.	F-15

F-76

F-77

## Fiche technique

**Précision à température normale** : ±15 secondes par mois (sans ajustement par les signaux)

**Indication de l'heure** : Heures, minutes, secondes, 24 heures, jour, jour de la semaine

Système de calendrier : Calendrier préprogrammé entièrement automatique de l'année 2000 à l'année 2099

Divers : Un des 40 fuseaux horaires peut être affecté comme ville de résidence (fuseau horaire) et comme ville d'heure mondiale (fuseau horaire) ainsi que le Temps Universel Coordonné ; Commutation automatique à l'heure d'été et à l'heure standard

**Réception des signaux** : Réception automatique du signal GPS, réception manuelle (informations de la position, informations horaires)

Réception automatique du signal d'étalonnage de l'heure

Sélection automatique de l'émetteur (pour JJY, MSF/DCF77)

Signaux d'appel recevables : JJY (40 kHz/60 kHz), BPC (68,5 kHz), WWVB (60 kHz), MSF (60 kHz), DCF77 (77,5 kHz)

Affichage du résultat de la dernière réception

Commutation manuelle et automatique heure standard/heure d'été

**Chronomètre** : Capacité de mesure : 23'59,95"

Unité de mesure : 1/20e (0,05) de seconde

Mode de mesure : Temps écoulé

**Minuterie à compte à rebours** :

Unité de mesure : 1 seconde

Plage de saisie : 24 heures (incrément de 1 minute)

**Alarme** : Alarme quotidienne

**Divers** : Éclairage par LED ; Économie d'énergie ; Signal de pile faible ; Correction automatique des positions d'origine des aiguilles

F-78

F-79

## Charge

### ■ La montre ne se remet pas en marche après avoir été exposée à la lumière.

La recharge de la pile peut prendre un certain temps quand le niveau de charge a atteint le Niveau 3 (page F-24). Continuez d'exposer la montre à la lumière jusqu'à ce que la Trotteuse [ ] se remette à bouger normalement (toutes les secondes).

Il se peut que la pile d'appoint soit trop déchargée et qu'elle ne parvienne plus à se charger. Dans ce cas, contactez votre détaillant et faites remplacer la pile d'appoint.

### ■ La Trotteuse [ ] se met à bouger toutes les secondes, mais revient tout à coup à son mouvement toutes les deux secondes.

La montre n'est probablement pas encore suffisamment chargée. Continuez de l'exposer à la lumière.

## Informations horaires (GPS)

### ■ La Trotteuse [ ] indique N (NO) lorsque je vérifie le résultat de la dernière réception.

Cause possible	Solution	Page
La montre met longtemps à recevoir le signal. (La Trotteuse [ ] reste sur T+P ou T (TIME).)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La montre reçoit peut-être le saut de seconde.</li> <li>• Reportez-vous à « Glossaire », à « Acquisition des informations de la position GPS », « Réception automatique du signal GPS », « Réception des informations horaires GPS » et à « Saut de seconde ».</li> </ul>	F-7 F-30 F-32 F-34 F-35

## ■ La montre ne peut pas recevoir le signal d'étalonnage de l'heure.

Cause possible	Solution	Page
Le réglage de la ville de résidence (fuseau horaire) est peut-être faux.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Activez la réception des informations de la position GPS.</li> <li>• Ou bien réglez correctement la ville de résidence (fuseau horaire).</li> </ul>	F-30 F-59

## Informations horaires (Signaux GPS et d'étalonnage de l'heure)

### ■ La Trotteuse [ ] indique N (NO) lorsque je vérifie le résultat de la dernière réception.

Cause possible	Solution	Page
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vous portiez la montre ou l'avez bougée, ou bien vous avez touché aux boutons pendant la réception du signal.</li> <li>• La montre se trouve à un endroit où les conditions de réception sont mauvaises.</li> </ul>	Laissez la montre à un endroit où les conditions de réception sont bonnes pendant la réception du signal d'étalonnage de l'heure.	F-29 F-36
Une alarme a retenti pendant la réception du signal de l'heure.	Essayez une nouvelle fois.	—
Vous vous trouvez à un endroit où le signal ne peut pas être reçu pour une raison quelconque.	Reportez-vous à « Lieu approprié de réception du signal (Signal GPS) », à « Portées approximatives des signaux » et à « Lieu approprié de réception du signal (Signal d'étalonnage de l'heure) ».	F-29 F-36 F-36

## Fonctionnement de la couronne

### ■ Rien ne se passe lorsque je tourne la couronne.

Cause possible	Solution	Page
Vous avez laissée la couronne tirée plus de deux minutes (30 minutes lors de la correction des positions d'origine des aiguilles) sans effectuer aucune opération.	Renforcez la couronne et tirez-la de nouveau pour réactiver son fonctionnement normal.	F-15

**Alimentation** : Panneau solaire et une pile rechargeable

Environ 7 mois

Sans exposition à la lumière dans les conditions suivantes.

Réception des informations horaires GPS : 1 activation (environ 10 secondes) tous les 2 jours

Réception des informations de la position GPS : 1 activation (environ 36 secondes) par mois

Éclairage : 1 activation par jour

Alarme : 1 activation par jour

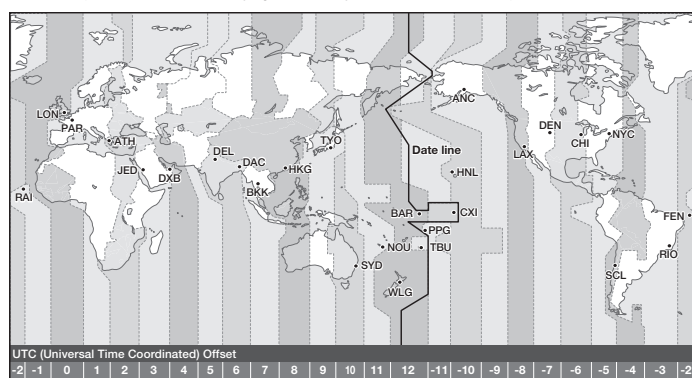
## UTC (Universal Time Coordinated) and Time Zones

### City/Time Zone Indicators and Time Offset Table

L-1

#### UTC (Universal Time Coordinated) and Time Zones

Use the map as a reference when trying to find a city or a time zone. This map is not detailed.



L-2

#### City/Time Zone Indicators and Time Offset Table

The table below shows the indicators marked on the watch's bezel or dial ring, and their UTC offsets. Refer to the second hand position information provided in the table when configuring Home City (Time Zone) and World Time City (Time Zone) settings. The dot (•) marks on the watch's bezel or dial ring correspond to the items that have a hyphen (-) in the "City/Time Zone Indicator" column.

The information below applies when the summer time setting is AT (AUTO).  
 • The summer time setting changed in accordance with the position information of the GPS signal. See "STD/DST Switching" (page E-60).

City/Time Zone Indicator	Second Hand Position	UTC Offset	Cities	Summer Time Period	
				Summer Time Start	Summer Time End
UTC	00	0	Coordinated Universal Time	None	None
LON / LONDON	Second 2	0	London	01:00, last Sunday in March	02:00, last Sunday in October
PAR / PARIS	Second 4	+1	Paris	02:00, last Sunday in March	03:00, last Sunday in October
ATH / ATHENS	Second 6	+2	Athens	03:00, last Sunday in March	04:00, last Sunday in October
JED / JEDDAH	Second 8	+3	Jeddah	None	None
-	Second 9	+3.5	(Tehran)		*

L-3

City/Time Zone Indicator	Second Hand Position	UTC Offset	Cities	Summer Time Period	
				Summer Time Start	Summer Time End
DXB / DUBAI	Second 10	+4	Dubai	None	None
-	Second 11	+4.5	(Kabul)		*
-	Second 12	+5	(Karachi)		*
DEL / DELHI	Second 13	+5.5	Delhi	None	None
-	Second 14	+5.75	(Kathmandu)		*
DAC/DHAKA	Second 15	+6	Dhaka	None	None
-	Second 16	+6.5	(Yangon)		*
BKK/BANGKOK	Second 17	+7	Bangkok	None	None
HKG / HONG KONG	Second 19	+8	Hong Kong	None	None
-	Second 21	+8.75	(Eucla)		*
TYO/TOKYO	Second 22	+9	Tokyo	None	None
-	Second 23	+9.5	(Adelaide)		*
SYD / SYDNEY	Second 24	+10	Sydney	02:00, first Sunday in October	03:00, first Sunday in April
-	Second 25	+10.5	(Lord Howe Island)		*
NOU / NOUMEA	Second 26	+11	Noumea	None	None
-	Second 27	+11.5	(Norfolk Island)		*

L-4

City/Time Zone Indicator	Second Hand Position	UTC Offset	Cities	Summer Time Period	
				Summer Time Start	Summer Time End
WLG / WELLINGTON	Second 28	+12	Wellington	02:00, last Sunday in September	03:00, first Sunday in April
-	Second 30	+12.75	(Chatham Islands)		*
TBU / NUKUALOFA	Second 31	+13	Nuku'alofa	None	None
CXI / KIRITIMAT	Second 33	+14	Kiritimati	None	None
BAR / BAKER ISLAND	Second 36	-12	Baker Island	None	None
PPG / PAGO PAGO	Second 38	-11	Pago Pago	None	None
HNL / HONOLULU	Second 40	-10	Honolulu	None	None
-	Second 41	-9.5	(Marquesas Islands)		*
ANC / ANCHORAGE	Second 42	-9	Anchorage	02:00, second Sunday in March	02:00, first Sunday in November
LAX / LOS ANGELES	Second 44	-8	Los Angeles	02:00, second Sunday in March	02:00, first Sunday in November
DEN / DENVER	Second 46	-7	Denver	02:00, second Sunday in March	02:00, first Sunday in November
CHI / CHICAGO	Second 48	-6	Chicago	02:00, second Sunday in March	02:00, first Sunday in November

L-5

City/Time Zone Indicator	Second Hand Position	UTC Offset	Cities	Summer Time Period	
				Summer Time Start	Summer Time End
NYC / NEW YORK	Second 50	-5	New York	02:00, second Sunday in March	02:00, first Sunday in November
-	Second 51	-4.5	(Venezuela)		*
SCL / SANTIAGO	Second 52	-4	Santiago	24:00, second Saturday in October	24:00, second Saturday in March
-	Second 53	-3.5	(St. John's)		*
RIO / RIO DE JANEIRO	Second 54	-3	Rio de Janeiro	00:00, third Sunday in October	00:00, third Sunday in February or 00:00, fourth Sunday in February
FEN / F.DE NORONHA	Second 55	-2	Fernando de Noronha	None	None
RAI / PRAIA	Second 56	-1	Praia	None	None

\* Summer time setting is automatically configured when GPS signal position information is acquired. When setting a time zone manually, switch the summer time setting between STD and DST manually.

#### Note

- The contents of the above table are current as of December 2013.
- Time zones in the above table are in accordance with Universal Time Coordinated (UTC).
- When a hyphen (-) is shown for a time zone, the representative city name is in parentheses.

L-6